

**A2 AUTO**  
**PROFESSIONAL AUTO BODY REPAIR & PAINTING**  
 Insurance Work Accepted • All Work Guaranteed  
 Expert Color Matching • Factory Genuine Parts  
 Import Car Specialists • Major & Minor Repairs



**514 476-4565**  
 1385, Boul. des Laurentides,  
 Local 103, Vimont, Laval

# THE NORTH SHORE News

Blainville, Boisbriand, Bois-des-Filion, Deux-Montagnes, Lorraine, Rosemère,  
 Pointe-Calumet, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Sainte-Thérèse, Saint-Eustache

For info regarding documents:  
[www.emsb.gc.ca/wagar](http://www.emsb.gc.ca/wagar)

**WAGAR**  
 ADULT EDUCATION CENTRE

Sign up for English or French Classes today!

**A CENTRE FOR THE COMMUNITY**



**ONGOING REGISTRATION** 5785 Ave Parkhaven,  
 Cote St. Luc, H4W 1X8  
 (514) 488-8203

Commission scolaire English-Montréal  
 English Montreal School Board

Adult Education & Vocational Services

**newsfirst**  
 MULTI-MEDIA

Vol. 18-27

November 25, 2022

450-978-9999

[www.ns-news.com](http://www.ns-news.com)

[editor@newsfirst.ca](mailto:editor@newsfirst.ca)

## Deux-Montagnes gives \$61,770 in grants to some thirty community organizations



**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
[info@newsfirst.ca](mailto:info@newsfirst.ca)

The annual ceremony to present financial assistance cheques to the City of Deux-Montagnes' accredited non profit organizations was held on November 14 at the Royal Canadian Legion Hall. A total of \$61,770 of public funds were distributed in financial support to 31 community organizations and sports and cultural associations in the territory.

"We believe that it is essential to provide our local organizations with financial assistance so that they can carry out their mission. This award evening is also an opportunity to show our appreciation for their great contribution to the well-being of the Deux-Montagnes community," said Mayor Denis Martin.

Mayor Martin was accompanied by the municipal councillors of Deux-Montagnes, who also saluted the involvement of the local community and sport. With one voice, they warmly thanked them for their commitment to the community and for the dynamism they bring to the City of Deux-Montagnes.

**Santa Claus will parade**

The City of Deux-Montagnes also announced that a Santa Claus parade will be held in its streets on Sunday, December 4. The merry procession will set off at 1 p.m. on 20<sup>th</sup> Avenue towards Chemin d'Oka. Young and old alike are invited to attend this enchanting event, marking the start of the holiday season. The City, through its press release, is expecting children's eyes to sparkle at the sight of magnificent allegorical floats, emergency vehicles, mascots, and magical characters.

"Everyone will be amazed by the public entertainers, the performances of many community organizations and associations in the area, and by many other surprises along the way! The enchantment will be at its peak when Santa Claus, accompanied by Mrs. Claus, passes by before they return to the North Pole."

The children's favourite character will take 20<sup>th</sup> Avenue and chemin d'Oka to chemin Grand-Moulin.

**Closed Streets**

Closures are to be expected for citizens in the 20<sup>th</sup> Avenue sector and near Oka Road, between 20<sup>th</sup> Avenue and Grand-Moulin Road. The streets leading to these arteries will be closed to traffic from 7:30 am on the morning of December 4, and will be reopened as soon as the parade ends. It is therefore encouraged to plan travel for this period.

**Food and Toy collection - Letter to Santa**

The organization *La Libellule* will collect used toys (still in good condition) and new ones from the parade with their identified truck. Plush toys are not accepted. This is a good time to get rid of toys abandoned in homes. They are sure to make other kids happy for the holidays. There will also be a drop-off point under the gazebo near City Hall, located at 803, chemin d'Oka.

Postal workers from Canada Post will take part in the parade to collect the children's letters and send them to the North Pole. Children are invited to put their wishes on paper. Also, starting at 1 p.m. and during the parade, the *Dépannage Saint-Agapit* organization will collect non-perishable food under the gazebo near City Hall (803, chemin d'Oka).



**Best Choice**  
*Since 1983*  
**WELCOME**  
 AT OUR STORES

At IGA extra Daigle, we always take our time to serve you better.

*Our services*

- Packers
- Phone orders 450-430-9897
- Delivery service

*Looking forward to serving you*

Opening Hours: Monday to Friday from 8am - 9pm. Saturday and Sunday from 8am - 8pm.

Visit us at [igadaigle.com](http://igadaigle.com) and make wonderful discoveries!  
 Subscribe to our info letter!

450, Blainville Str. East  
 Sainte-Thérèse  
 450-435-5500

220, Saint-Charles Str.  
 Sainte-Thérèse  
 450-435-1370

25, Des Entreprises Blvd.  
 Boisbriand  
 450-430-5572

2605, D'Annemasse Str.  
 Boisbriand  
 450-433-6226







**PANIER DU FERMIER**

BASKET OF  
*Fruits and Vegetables*

16 to 20 VARIETIES

**2 EASY STEPS:**

- 1 Book your basket online or by phone from Monday to Thursday
- 2 Pickup Thursday, Friday or Saturday. Delivery available

**VISIT OUR FACEBOOK AND INSTAGRAM PAGE!**  
**@PANIERDUFERMIER**

Our weekly customers  
**save**  
**\$1,400**  
up to  
per year

**NOW WE DELIVER  
IN THE NORTH SHORE**

# Green light for the development of the Nature Park

**MARIA DIAMANTIS**  
Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

The City of Saint-Eustache welcomed the favourable final decision of the *Commission de protection du territoire agricole du Québec* (CPTAQ) regarding the development of the Nature Park. The green light having been given; everything is now in place for the development of the largest protected green space in the city.

By virtue of this decision by the CPTAQ, the City will be able, as it planned, to deploy its natural space development plan as early as 2023. "As soon as it was acquired, this project made it possible to ensure the perpetual preservation of a fragile and extremely precious ecosystem, within which we find a variety of fauna and flora. Thanks to the favourable decision rendered, we now intend to develop what constitutes a collective green heritage of great value for the residents, so outdoor activities and educational activities can be held, which will not affect the environment" said the mayor of Saint-Eustache, Mr. Pierre Charron.

For the convenience of users, the development and enhancement plan for the park includes the construction of a reception chalet and the development of an unpaved parking lot. A multipurpose trail will also be developed for cross-country skiing, snowshoeing and skating in winter, as well as for hiking and nature observation in other seasons. In addition to preserving the significant canopy already present, the city plans to enrich it with a massive planting of maple trees in the part of the park where a sugar bush is already present, in order to eventually allow maple production.

"In its decision, the CPTAQ recognizes that the uses of the Nature Park are in no way incompatible with agricultural activities in the area, and very favourably welcomes the

project to develop and operate the sugar bush. We are extremely happy with the outcome of our efforts, particularly for the Eustachois and Eustachaises who will be the first beneficiaries," said the municipal councillor Patrice Paquette, president of the Commission for land use planning and housing.

"A presentation of the development concept will be made to citizens over the next few months, in order to inform them of the steps to come until the project is completed", specified the municipal councillor responsible for outdoor files, Mr. Yves Roy.

## Brief history of the project

In 2017, the City of Saint-Eustache acquired a wooded area of 664,184.3 m<sup>2</sup>, in order to preserve it in perpetuity and make it a natural and recreational four seasons park. For the purchase of this land, the City received significant contributions from the Government of Quebec, the Montreal Metropolitan Community (CMM) and Hydro-Québec. More specifically, \$994,431 was paid by Hydro-Québec under its Integrated Enhancement Program (PMVI), following the construction of Patriotes substation, while \$1,051,806 were granted by the CMM and the Government of Quebec through the Greater Montreal Green and Blue Infrastructure Program.

"In 2022, we also began a process to acquire a series of adjacent lots, with the aim of expanding the perimeter of the park. The acquisition of these lands as well as the construction of the reception chalet will also be the subject of requests for financial support from the CMM, again within the framework of the Green and Blue Infrastructure Program of Greater Montreal. We are very confident that these requests will be approved, and that this whole project can be carried out without impacting taxpayers" concluded the mayor.



**(514) 473-4591**  
**3151-B boul. DAGENAIS OUEST**  
**(near Curé-Labelle) Laval, Québec H7P 1T8**  
 panierdufermier.ca | panierdufermier@gmail.com



# Quebec's manufacturing/export sector suffering from labour shortage, according to MEQ

*39 per cent of businesses have thought of moving outside province, says lobby group*

**MARTIN C. BARRY**  
marty@newsfirst.ca

According to the Manufacturers and Exporters of Quebec (MEQ), at least \$356 million was lost in the past year because of ongoing labour shortages in the province's manufacturing sector.

## Losses piling up

The MEQ represents 1,100 manufacturers across Quebec. The manufacturing sector in Quebec employs more than 497,000 people, representing 12.6 per cent of the Gross Domestic Product, as well as 86.1 per cent of exports.

The lobby group says the losses were the result of cancelled contracts, repeated delays as well as losses resulting from investments that were delayed or cancelled.

## Jobs going unfilled

According to an annual survey conducted by the association, nearly all of the businesses in Laval, the Laurentians and Lanaudière that were contacted confirmed having an average 27 vacant job positions.

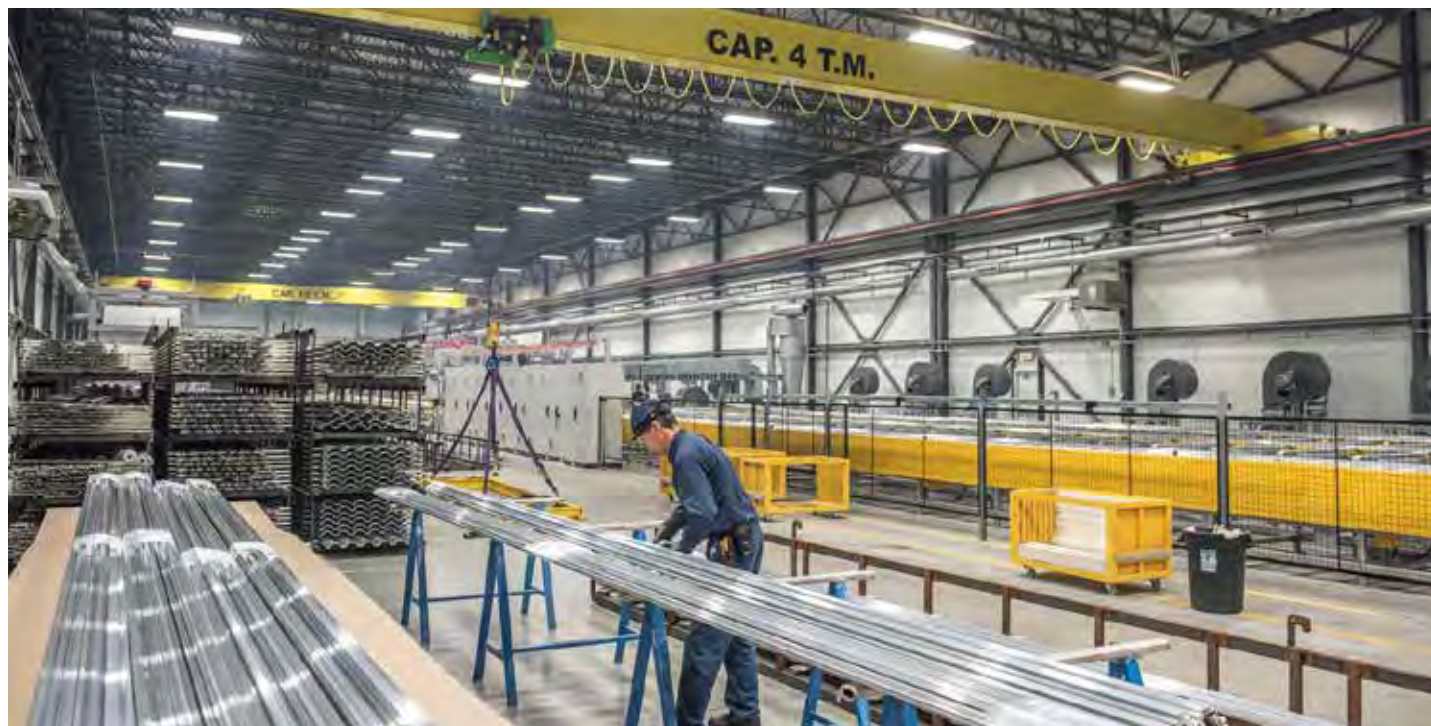
One of the immediate results, according to the MEQ, is that 39 per cent of businesses in the three regions have thought seriously about relocating at least part of the activities to another region of the world, or of contracting work to sub-contractors in other regions.

Fifty-four per cent of respondents said the labour shortage is impacting the mental health of workers. The industrial sectors in Quebec most impacted by the labour shortage are parts and materials manufacturing for transport, machine manufacturing and the food industry.

## Quebec not doing enough

While less well-paid jobs are difficult to fill, those paying more competitive salaries are the most difficult to find employees for. According to the MEQ, nearly half the vacant positions are in the \$20 to \$29 per hour range, while 38 per cent pay more than \$30 per hour. Six out of 10 businesses in the survey were of the opinion that the provincial government could be doing a lot more to help relieve the problem.

"While there is more and more talk about an economic recession, Quebec and its regions have a greater need for prosperous businesses," says Véronique Proulx, president and executive-director of the MEQ. "In order to ensure their competitiveness against international



players, they need people. There is no magic solution to fix the issues underlying the labour shortage in the manufacturing sector. But it is possible to use a series of levers to help alleviate the impacts on our businesses in Quebec, the Laurentians, Lanaudière and Laval."



## Immigration limits questioned

Among other things, she notes the CAQ government's current limits being imposed on

immigration levels, the acceleration of automation and robotization, and an increase in the number of manufacturers benefiting from training programs as factors affecting the situation. "We are at the dawn of a recession, so the

government should be making the labour shortage a priority, while doing more, faster, to support manufacturing businesses, which are the pillars of our regional economic development," added Proulx.

**Do you need a GRAPHIC DESIGNER?**

Other than printing, we now offer **GRAPHIC DESIGN SERVICES** for all your needs!

**MEDIA-TREK®**  
Better service | Better quality | Better value for your money

- logos
- business cards
- advertisements
- posters
- banners
- brochures
- booklets
- post cards
- letterheads
- envelopes
- door hangers
- yard signs
- vector tracing
- ... and more

For a quote, call: 450 978-0070 or e-mail: [info@newsfirst.ca](mailto:info@newsfirst.ca)

*Bijouterie*  
**GEMEAUX inc.**  
*At your service since 1987!*

**Final Sale on Wenger watches all at 50%**

- ♦ Jewellers and watchmakers on site
- ♦ Exclusive creations
- ♦ Free estimate on all repairs.
- ♦ Evaluation Certificate
- ♦ Necklace restringing
- ♦ Watch water-resistance testing
- ♦ Repair of watches and old clocks
- ♦ And Much more!

**WE BUY GOLD, DIAMONDS, SILVER, COINS, CURRENCY AND WATCHES. BEST PRICE GUARANTEE!**

**SAVE up to 50%**

199 C, boul. Labelle, Laval H7L 2Z9 450.625.4744





**Publishers:**

George Bakoyannis  
George S. Guzman

**General Director:**

George Bakoyannis

**VP Sales & Marketing:**

George S. Guzman  
sales@newsfirst.ca

**Graphic Design:**

Lareine Zakhour  
Elena Molter  
Thomas Bakoyannis

**Advertising Consultants:**

Peter Stavropoulos  
peter@newsfirst.ca

Jean Paul Chamberland

**Editorial Staff:**

Martin C. Barry  
Maria Diamantis  
Renata Isopo

The views, opinions and positions expressed by columnists and contributors are the author's alone. They do not inherently or expressly reflect the views, opinions and/or positions of our publication

Layout: MEDIA TREK

Distribution: DIFFUMAG

Printing: TC. TRANSCONTINENTAL

Project funded in part by

Canada



ISSN number : 1923-0648

Annual subscription : \$97<sup>98</sup> tax incl. • Per copy : \$1

**Publishers' Liability for Error:** The publishers shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The publishers' liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issues or the refund of any monies paid for the advertisement. Articles published reflect writers' opinions, but not necessarily the opinion of this newspaper.

ENTIRE CONTENTS COPYRIGHT 2022

# OPINION & Editorial



## If you did not like Bill 96, pay attention to what feds are doing with Bill C-13

*It's unacceptable and reprehensible*

If you think Quebec's Bill 96 threatens the future of the English-speaking community in this province, wait until you see what is coming down the pike as the federal government moves forward with its updates to the Official Languages Act.

The proposed legislation, known as Bill C-13, could fundamentally change the nature of Canada, stripping it of the distinction as an officially bilingual country.

As it is proposed now, the bill will no longer require the federal government to protect minority language rights in Quebec. It would, essentially, as one analyst put it, eliminate more than 50 years of official language policy as we know it. It will drive a stake into the heart of the notion that Canada has two official languages from coast to coast to coast.

So if you had consoled yourself that the provincial government's move to limit the use of English in the past year will be tempered somehow by the federal government's protection, let this be a wake-up call. The federal cavalry is poised to abandon its post in the fight for minority linguistic rights in this province.

Too alarmist, you say?

Recently, the Quebec Community Networks Group, the umbrella organization that includes just about every English-language organization in the province – from the Townshippers' Association to the Quebec Farmers' Association, the Quebec Community Newspapers

Association to the Quebec Federation of Home and School Associations – issued a call demanding the federal government withdraw the bill.

In a statement, QCGN said Bill C-13 “dramatically alters the Official Languages Act in ways that would profoundly damage the vitality of English-speaking Quebec.”

The bill is deeply flawed in its intent.

At its heart, Bill C-13 would specifically recognize Quebec's Charter of the French Language within the framework of the Official Languages Act. This means that Quebec's Charter of the French Language, which was amended this year by the CAQ's Bill 96 that makes French the only language of Quebec, would be incorporated into the federal legislative framework.

If this sounds like a lot of legislative gobble-dee-gook, it is. But it represents a fundamental and profound shift in Canada's commitment to bilingualism. It will eliminate the federal government's obligation to promote minority language rights in this province.

The bottom line is that this would be a first. No longer would Quebec's language laws govern what falls simply under provincial jurisdiction, it would also dictate language provisions for all things that fall under federal jurisdiction in Quebec as well. That includes banks, the post office and federally chartered companies.

In essence, if this bill becomes law without amendments, forget about receiving information in English in Quebec from Canada Post.

But in other provinces, the postal service would continue to provide services in both languages.

But that is not all. By doing this, the federal government would be saying that its Official Languages Act would be beyond the reach and protection of the Canadian Charter of Human Rights and Freedoms because it officially looks to uphold Bill 96, which was passed in Quebec completely shielded by the notwithstanding clause of the charter.

That would be a first since Canada became an official bilingual country in 1969 and since the 1982 Canadian Charter of Rights and Freedoms guaranteed the right of official-language minorities to instruction in their language. Essentially, what was envisioned by Lester B. Pearson and Pierre Trudeau would be swept away.

As QCGN pointed out, the federal government is proposing “by amending the Official Languages Act, to make the protection and promotion of only one of Canada's official languages its fundamental purpose” in this province.

How can that be acceptable?

And doing it by side-stepping its own charter of rights, how is that not reprehensible?

As proposed, Bill C-13 cannot be allowed to move forward.

Brenda O'Farrell

Editor-in-chief

[bofarrell@the1019report.ca](mailto:bofarrell@the1019report.ca)

## ANGRY? FRUSTRATED? ANNOYED?

### You've got a place to vent!

Send a letter to the editor and get your opinion heard loud and clear.



[editor@newsfirst.ca](mailto:editor@newsfirst.ca)



# Ottawa announces funding for COVID-19 autism challenges in Quebec

*Projects to improve capacity to address issues stemming from pandemic*

**MARTIN C. BARRY**  
marty@newsfirst.ca

The Trudeau government last week announced funding of over \$1.8 million for four projects aimed at addressing the negative impacts of COVID-19 on autistic individuals in Quebec.

COVID-19 presented significant challenges to accessing resources for autistic people and their families and caregivers. Disrupted routines and restricted or reduced access to programming, services, and activities had and continue to have a negative impact.

As well, due to the pandemic, many people in Canada, including autistic people, continue to experience increased stress, anxiety, and depression.

## Here are the projects:

- Spectrum Productions will receive \$464,945 to adapt its in-studio programs and services into a nationally scalable virtual hub where Autistic creatives of all levels can engage with an inclusive, diverse and supportive community and access various social and educational training and employment opportunities online.
- McGill University will receive \$470,000 to create an online platform where caregivers of Autistic children can acquire the necessary knowledge, skills and resources to empower children, improving their well-being and functioning. The project will reach low-income populations disproportionately affected by COVID-19 and seek to increase skills and support training to help improve the lives of Autistic individuals, their families and caregivers.
- The *Centre Hospitalier Universitaire Ste-Justine* will receive \$469,485 to deliver the AUTISME 5SSE (Social Support, Stigma-Free Care, and Experiential Knowledge) project to address the effects of the COVID-19 pandemic on the determinants of health of autistic individuals and their families through social support and reducing barriers to care.
- The *Centre d'innovation sociale en agriculture* in Victoriaville will receive \$442,020 to develop and test the *L'insertion socioprofes-*

*sionnelle des jeunes adultes présentant un trouble du spectre de l'autisme par l'agroalimentaire* program. The program will support young autistic adults entering the workforce in the agrifood industry.

## Overcoming barriers

“Our government is committed to addressing barriers for autistic individuals when it comes to their health and well-being,” said Outremont Liberal MP Rachel Bendayan, announcing the funding on behalf of federal Minister of Health Jean-Yves Duclos.

“The pandemic has been a stressful and life-altering experience for many people, and many autistic Canadians and their families have struggled to access critical services while dealing with social isolation,” she continued. “The projects announced today will make a real difference in the lives of those who need them.”

“Our government is working to improve the health and well-being of people on the autism spectrum and support their families and caregivers,” said Duclos.

“To do so, we are committed to working with organizations like the ones announced in Quebec today to help provide community-based autism resources. By easing access to care and important services, we are working towards better support for autistic individuals, their families and caregivers.”

## Fed funding for autism

According to the 2019 Canadian Health Survey on Children and Youth (CHSCY), 1 in 50 (or 2%) of Canadian children and youth aged 1 to 17 years were diagnosed with autism. The federal government's budget 2018 allocated \$20 million over five years to better support the needs of autistic individuals, their families and caregivers.

Of this overall investment, \$9.1 million was allocated to establish the Autism Spectrum Disorder Strategic Fund to support community-based projects.

The four projects announced last week are the last under the Autism Spectrum Disorder Strategic Fund. The government says it is working collaboratively with provinces, territories, families, Indigenous organizations and other stakeholders toward the creation of a national autism strategy.



*Start your life!  
Live your dream!*



## OUR PROGRAMS

<p>Accounting</p>	<p>Starting a Business</p>
<p>Secretarial and Legal Studies</p>	<p>Sales Representation Professional Sales</p>
<p>Hotel Reception</p>	<p>Professional Cooking</p>
<p>Contemporary Professional Pastry Making</p>	<p>Food &amp; Beverage</p>

REGISTER TODAY 514-381-5440

PIUSCENTRE.COM

9955, Papineau Ave., Montreal, QC H2B 1Z9



FOLLOW US ON





# Lorraine honours six citizens

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

On November 8, the municipal council of Lorraine paid tribute to six citizens who distinguished themselves in a sporting discipline. Scholarships totalling \$1,800 were awarded during the evening, in support of these enthusiasts. These are offered each year to individuals who have distinguished themselves in a sporting or cultural field, as part of the Recognition and support policy for organizations and individuals.

The recipients of financial assistance this year were Agathe Closson Giguère (gymnastics), Béatrice Closson Giguère (gymnastics), Jean Lespérance (running), Léanne Noiseux (synchronized skating), Benjamin Rousseau (baseball), and Édouard Therriault (acrobatic skiing).

“For all the members of the municipal council, it is a real pleasure to return this year to a face-to-face event, in the company of scholarship recipients and their families. The athletes present have worked hard in recent years, in less than favourable conditions than before the pandemic. It is therefore a well-justified pride that we could read on the faces of our guests! These fighters are fabulous ambassadors for the municipality and a model of resilience and perseverance. Congratulations to all these honorees,” said the mayor of Lorraine, Mr. Jean Comtois.

All grant applications must be sent to the Recreation and Culture Department between January 1 and October 31 of the current year. For more information, people can visit the city website or contact the Recreation and Culture Department at 450 621-8550, ext. 275.



Back row: Municipal councillors Martine Guilbault, Jocelyn Proulx, Lyne Rémillard, and Diane D. Lavallée. Front row: Patrick Archambault (municipal councillor), athletes Léanne Noiseux, Béatrice Closson-Giguère, Agathe Closson-Giguère, and Benjamin Rousseau, as well as Jean Comtois (mayor of Lorraine).

# The City of Blainville highlights the commitment of inspiring citizens

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

To highlight the exceptional contribution of citizens in various sectors of activity, the City of Blainville held, on November 10, its gala of the Order of Merit Blainvillois and its induction ceremony into the Sports Hall of Fame. The event had been cancelled in 2020 and 2021 due to the COVID-19 pandemic.

“Our administration takes pride and feels a sense of duty to recognize these people who make a difference in our community, by getting involved in associations or organizations, and by giving back. I congratulate the winners of the 2022 event as well as the new members of the Sports Hall of Fame and the company that won the Palme d’Or. I also reserve a very special thought for our former colleague Guy Frigon, named member emeritus of the Order posthumously for all his civic involvement,” said Mayor Liza Poulin.

## Emeritus member of the Order

The jury awarded the highest distinction of the Order of Merit to a citizen with a remarkable career. This year, Guy Frigon,



municipal councillor of the Plan-Bouchard district between 2005 and 2021 and who died in office on April 17, 2021 at the age of 62, was awarded this posthumous tribute.

Suzanne Poirier-Lemieux, a former employee of the Blainville and Richard Labelle a volunteer mainly recognized for his service to the Center 50+ were announced as **Jewels of the Order**.

As **Lauriers de l’Ordre**, Gérald Vachon, involved since 2018 in the Moisson Laurentides, Serge Léonard, a volunteer active in several community organizations, and Céline and Normand Faucher, volunteers at the Sainte-Famille Food Aid, were also announced.

The **Palme d’or** recognizes a company’s commitment to the Blainville community and its support for volunteer action. This year, Louise Laurin and her Tim Horton’s team, who have made it their mission to support Blainville organizations by giving them food donations or significant discounts at events or to support causes, received the prestigious award.

In the **Sports Hall of Fame**, there were 3 inductees. Gilbert Gélinas, Gabriella Page, and Isabelle Giguère. The Sports Hall of Fame’s mission is to honour Blainville athletes who have achieved exceptional and transcendent athletic performance, as well as volunteer builders who have contributed to the influence and development of amateur sport.



*This holiday season, send your wishes to relatives, friends or clients with a personal touch:*

*Your own custom-made, designed, full-colour Greeting Cards!*

**100 cards, only \$154<sup>+tax</sup>**  
(including envelopes)  
8.5" x 5.5" or 10" x 7"

Place your order today.  
**450-978-9999**  
info@newsfirst.ca

**MEDIA-TREK**  
A division of  
**newsfirst**





# Radon, the second leading cause of lung cancer after smoking

## November: Radon Awareness Month

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

The Public Health Department of the Laurentides Integrated Health and Social Services Center (CISSS) is reminding the population of the Laurentians that exposure to high levels of radon in homes can pose a risk to their health. Since 2014, Health Canada has designated November as Radon Awareness Month.

### Do you spend a lot of time in your basement?

Probably more than in past years, a lot of home owners have created an office in the basement for telecommuting, and others have set up a child's room there as well.

Radon is a carcinogenic radioactive gas of natural origin which comes from the disintegration of uranium present in the earth's crust. Outside, it does not present any danger, because it is quickly diluted in the ambient air. This gas seeps into our homes, especially through the foundations. It can accumulate and reach concentrations that can pose a health risk.

Exposure to high levels of radon in indoor air increases the risk of lung cancer. It is the second leading cause of lung cancer after smoking, and the leading cause in non-smokers. In Quebec, 10 to 16% of lung cancer deaths are associated with radon. This is more than 1000 deaths per year. As radon is invisible, odourless and impossible to detect by the senses, it is therefore important to ensure that the concentration



of radon in your home does not exceed the recommended threshold.

### How to protect yourself from radon?

The easiest way to find out the radon concentration in your home is to do a test using a

measuring device called a dosimeter. You can do it yourself or hire a radon expert. If the test result shows a high level of radon in your home, remedial work can be done. Finally, as smokers exposed to radon strongly increase their risk of developing lung cancer than non-smokers, this

is an additional motivation to quit smoking and have radon measured.

To learn more about the risks of radon, how to measure it and make your home safe, visit: [www.santelaurentides.gouv.qc.ca/sante-publique/environnement/radon](http://www.santelaurentides.gouv.qc.ca/sante-publique/environnement/radon)

**LE DÉFILÉ DU père Noël DE DEUX-MONTAGNES**

**SUNDAY**  
**DECEMBER 4TH | 1:00 P.M.**

On 20th Avenue and chemin d'Oka  
toward chemin Grand-Moulin

[www.ville.deux-montagnes.qc.ca/santa](http://www.ville.deux-montagnes.qc.ca/santa)

VILLE DE DEUX-MONTAGNES

**Holiday Market & Festivities**

**December 9-10-11**

Memorial Community Centre | 202, Grande-Côte

ROSEMÈRE  
[www.ville.rosemere.qc.ca](http://www.ville.rosemere.qc.ca)



# Hiring of two new directors in Lorraine

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

The City of Lorraine has filled several positions in recent weeks. After the appointment of its new general manager, Stéphanie Bélisle, the municipality welcomed Sylvain Allard and Francis Bastien, respectively deputy general manager and director of the Public Works and

Infrastructure Department since the fall.

Sylvain Allard, who held the helm of the City's Public Works and Infrastructure Department for more than two years, has more than 17 years of experience in the municipal sector. He held management positions for several years at the City of Laval, then at the City of Prévost. He will have the mandate to assist the Director General in the administration of numerous municipal files.

The selection committee also chose Mr. Francis Bastien, who worked for the Public Works Department of the City of Dorval for 11 years. He held various positions there, including those of municipal engineering technician, aqueducts, and sewers supervisor, then roads, aqueducts and sewers coordinator. A member of the Order of Professional Technologists of Quebec, he is pursuing part-time studies with the aim of obtaining a bachelor's degree in

management science.

"Welcome to Mr. Bastien and welcome back to Mr. Allard, whom we are pleased to find within the administration. Committed for their knowledge, their skills and their experience in the municipal world, these two new directors will be able to meet the challenges that await them, supported by competent and motivated teams", said the mayor of Lorraine, Mr. Jean Comtois.



Sylvain Allard, deputy general manager.



Francis Bastien, director of the Public Works and Infrastructure Department.

# Thinking of **Selling** or **Downsizing**?

## I CAN HELP!

Call me today for a **FREE** evaluation with no obligation.



**FREE EVALUATION** OF YOUR HOME WITH **NO OBLIGATION!**

**VOULA KOTTARIDIS** REAL ESTATE BROKER  
514 993.5010  
AGENTVK@GMAIL.COM

EXCELLENT SERVICE | EXCEPTIONAL RESULTS  
**ROYAL LEPAGE**  
HUMANIA CENTRE Agence immobilière  
450.682.2121





# DIRECT ANSWERS

FROM WAYNE & TAMARA

## THE INNOCENT PARTY

**Q** Ten years ago, I am ashamed to say, I had an affair with my husband's best friend. My husband and I stuck it out, and I am happy to say we are still together.

The problem is this. A few months ago my husband went to this former friend's house to have a beer with some men from work. When I found out, I was very upset. After talking it over, my husband said he understood why I was upset and promised not to do it again.

Tonight, on the way home from picking up our son at daycare, I drove past this friend's house. Who did I see sitting at the picnic bench in his yard? My husband, the former best friend, and another man.

I am upset all over again. I told my husband I do not want this man in our lives, and that he is pouring salt in the wounds. He said he won't do it again, but that is what he said last time. I don't get it. Isn't this weird behavior on his part?

I should mention about six years after the affair, this friend took it upon himself to "clear his conscience" and tell my husband. That is how my husband found out. However, his best

friend did not feel compelled to tell his wife at the time about our liaison.

Viveca

**A** Viveca, there is nothing weird about your husband's behavior. His best friend was forcibly expelled from his life. He wants things back as they were before.

This man's presence reminds you of the affair, but his absence from your husband's life reminds your husband about the affair. You want to punish your former lover for telling, but paybacks don't work when you are the one in the wrong.

It is your husband's choice. You are trying to turn the tables on him for the very thing you benefited from, staying in a relationship. Are you afraid the bond between the two men is stronger than your marriage?

Two terms are being used loosely here. A "wife" doesn't sleep with her husband's friend, and a "friend" doesn't sleep with his best friend's wife.

Wayne & Tamara

## STILL IN LOVE

**Q** I am dating Bud, a 52-year-old widower. His wife, Bianca, dropped dead of a heart attack on the ski slopes 18 months ago. He told me psychologically he is ready to move on, but the house has been left exactly the same.

Her clothes are still hanging in the closet, her perfumes and brushes still on the dresser, her sunglasses still on her desk. Pictures of them abound, and the urn with her ashes is somewhere in the house. I didn't ask where.

I haven't said a word about any of this, but I think it is a little bit strange. Recently we went boating, and the inside of the boat is the same as the house. I met Bianca's best friend Ava. In 48 hours she mentioned Bianca at least ten times, and even asked Bud to bring out pictures of one of their last vacations together.

I thought this insensitive and thoughtless on

Ava's part. Am I overly sensitive? Is Bud still grieving? I am not sure I want to meet any more of Bud's friends if they are going to spend the entire time talking about a man's dead wife. I don't know what to say except that I have lost loved ones too.

Laura

**A** Laura, if I lost Tamara the opening would not be there for another woman. Our lives are that tightly interwoven.

Bud's house is a testament to his love. It may take years or decades for him to move on. Or Bud may never love another woman as he loved Bianca. The connection he lost was his alone. It is not for you to set a timetable for him or for his friends.

Wayne

WAYNE & TAMARA MITCHELL are the authors of YOUR OTHER HALF ([www.yourotherhalf.com](http://www.yourotherhalf.com))

Send letters to: Direct Answers, PO 964 Springfield, MO 65801-0964

or email: [DirectAnswers@WayneAndTamara.com](mailto:DirectAnswers@WayneAndTamara.com)

[WAYNEANDTAMARA.COM](http://WAYNEANDTAMARA.COM)

## Doggie Daycare

- Boarding/Home Environment
- No cages
- Interacts with our family and pets

**Julie's Pet Sitting Services**

Will walk your dog or take care of your animals in your home while you are away.

(\*Price may vary on location and pet)

Call Julie Laver  
450.491.7637

# CLASSIFIEDS • CAREERS • JOBS

News THE NORTH SHORE NEWS PARC-EXTENSION THE LAVAL news Call 450 978.9999 Payment:

## NEWSFIRST WANTS YOU!

# NOW HIRING

## ADVERTISING CONSULTANTS

- Are you:**
- ✓ Self-motivated
  - ✓ Creative
  - ✓ Organized
  - ✓ Bilingual

- We offer:**
- ✓ Base salary PLUS Commission
  - ✓ Flexible schedule
  - ✓ Excellent working environment

THE NORTH SHORE  
**News**

Submit your CV to:  
[sales@newsfirst.ca](mailto:sales@newsfirst.ca)

## DOUBLE A TILE INC

Your flooring specialist with over 15 years of experience in tile installation.

We deliver exceptional service and high-quality craftsmanship at competitive prices

### OUR PROMISE

Your project will be done within 2 weeks\*

\*From the moment we have all the materials for your project

Call now and get your free estimate!

We speak English, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

514 513 0355

## WE BUY GOLD AND DIAMONDS

450-681-1363

- For over 38 years -



Before selling elsewhere, come see us!

Mon. to Wed. - 10am to 5:30pm  
Thurs. and Fri. - 10am to 7:00pm  
Saturday - 9am to noon  
Sunday - Closed

[achatorlaval.ca](http://achatorlaval.ca)

Same address since 1989

1799, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey (North of St-Martin)





# The RIPTB arrests three vehicle thieves

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

On Tuesday, November 14, 2022, thanks to the vigilance of the Thérèse-De Blainville police department (RIPTB) patrol officers, three men aged between 20 and 26 were arrested; one driving a stolen vehicle, and the other two accomplices in this theft. The vehicles were seized to be examined by experts, and the three suspects were questioned by the investigators.

“For several months, the greater Montreal area has been grappling with a literal plague of theft of Dodge Ram brand vehicles. The *Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville* invites owners of these vehicles to take the necessary precautions to help the authorities prevent this phenomenon,” explained Inspector Martin Charron.

No one is safe from car theft. However, criminals are more likely to steal a vehicle that is not sufficiently protected. So these are the general rules issued by the RIPTB concerning vehicle theft:

- Lock the car’s doors
- Don’t leave the keys in the car
- Leave nothing lying around
- Park in a secure car park
- Install an anti-theft alarm and a steering wheel lock
- Opt for an electronic immobilizer system
- Watermark your car windows
- Invest in a GPS tracking device

## False 911 calls, a major problem!

We have also received this special announcement about false 911 calls from the RIPTB. Cell phones have become a huge problem for 911 operators, who must manage many calls made in error from these devices. Indeed, on these “false calls”, several are made from a mobile phone, without the owner realizing it. Pre-programmed button snagged inadvertently, or number dialled by mistake, these calls are often received at emergency centres.

With the holidays approaching, the RIPTB wants to make parents aware of how to dispose of their old cell phones responsibly, rather than



giving them away as toys which can then be used to dial 911 for no reason. Even without the SIM card in the phone, it is indeed possible

to call for help. A situation that may seem trivial, but which overburdens and distracts the emergency services.

# A police officer at Jean-Jacques-Rousseau school in Boisbriand

**MARIA DIAMANTIS**

Local Journalism Initiative Reporter for The North Shore News  
info@newsfirst.ca

A permanent police presence from the Thérèse-De Blainville police department will start in a high-school in Boisbriand.

Jonathan Laflamme, principal of Jean-Jacques-Rousseau high school, the mayor of Boisbriand Christine Beaudette, and Inspector Martin Charron of the *Régie intermunicipale de Police Thérèse-De Blainville* (RIPTB) signed

their first protocol of collaboration.

This agreement meets the ministerial obligations to maintain safety in schools and the commitment to maintain a safe and caring school climate, as well as the objective of the commitment to success plan of the Mille-Îles school service center, which consists of ensuring healthy and safe working and learning environments for students and staff.

“We are very happy to collaborate with the RIPTB and to add a resource to our team. The presence of Constable Rheault in our school

allows for quick, proactive, and effective interventions to prevent and reduce the risk of wrongdoing in the school and surrounding areas. This project aims for concerted and preventive actions,” explains Jonathan Laflamme.

“The city of Boisbriand is very happy to contribute to this first agreement. Municipal values prompted us to take part in this project, that is to say, to promote a preventive approach and thus create openness and education in respect, collaboration and sharing. We contribute to the development of responsible social behaviour with our school and police

partners,” adds Ms. Beaudette.

“We support collaboration and consultation in the school environment, the police presence in schools is beneficial and plays an important role in our proactive prevention strategy. We are committed to keeping our young people and our schools safe. The capacity for concerted action by all the players promotes the collaboration of students and parents and is the guarantee of the success of our approach. This new agreement allows a daily presence and promotes positive relations with our young people,” said inspector Martin Charron.



**SÉCURITÉ**  
**SPARTAN**  
SECURITY

Burglar • Fire • Cameras • Intercoms

(514) 289-8585

20 years at your service!

24 HOUR MONITORING

ALARM SYSTEM INSTALLATION +  
12 MONTHS MONITORING!

\$499<sup>99</sup>



**System Includes:**

- 1 x Alexor 9155 main alarm unit
- 1 x WT5500 wireless 2 way keypad
- 1 x WS4904P wireless motion detector
- 2 x WS4945 wireless door/window sensors
- 1 x WT4989 wireless 2 way key chain remote with icon display
- 1 x battery backup, power supply, telephone jack
- Incl. 1 year monitoring



Jonathan Laflamme, principal of Jean-Jacques-Rousseau high school, the mayor of Boisbriand Christine Beaudette and Inspector Martin Charron of the Régie intermunicipale de Police Thérèse-De Blainville (RIPTB) signed their first protocol of collaboration.



# HOROSCOPE

Week of **NOVEMBER 27 TO DECEMBER 3, 2022**

The luckiest signs this week:  
**PISCES, ARIES AND TAURUS**

**ARIES**  
You'll find yourself in a crowded environment. At the very least, your social networks will be buzzing. You'll accept an invitation from your friends to go out and party to relieve some stress.

**TAURUS**  
At times, it's good to take a step back and see things from a different perspective. You'll be able to analyze a situation with the big picture in mind to find the solution.

**GEMINI**  
Luck will be on your side in both your professional and your love life. The right people will cross your path and make your life easier. Your sensitivity will be a strength.

**CANCER**  
Change often brings with it strong emotions. You'll experience something new that will benefit you. For example, you may get close to a family member you've been in conflict with.

**LEO**  
At work, you may make a deal that will significantly impact your career. You'll create a harmonious atmosphere; people trust you, and you'll guide them appropriately.

**VIRGO**  
You won't let things get to you this week. At work, you'll make changes to improve efficiency. You'll also enhance your dexterity as you start an artistic project.

**LIBRA**  
Your emotions may overwhelm you this week. You must clear up a complicated love affair. At work, you'll be moved by a show of gratitude.

**SCORPIO**  
You'll work from home more than usual this week. If you have young children, one of them may require your undivided attention. You must clear up a few things with certain people.

**SAGITTARIUS**  
You'll discover a new gadget that could help you improve your communication. This will make you more accessible. It's time to travel, so update your GPS to avoid getting lost.

**CAPRICORN**  
You'll spare no expense to impress others. You'll also replace some of your furniture and appliances. It's time to get rid of things cluttering your environment and your mind.

**AQUARIUS**  
You'll show initiative in a project. You'll take the lead and make sure people understand the direction you want to take. New beginnings are on the horizon in your personal and professional life.

**PISCES**  
You'll feel fatigued this week. Make sure you slow down and give yourself time to set new goals. If you've been neglecting your loved ones, it's time to plan a reunion.

# Coffee Break

## CROSSWORDS

PUZZLE NO. 137

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
12				13				14			
15				16				17			
18				19				20			
		21	22			23	24				
25	26	27		28				29	30	31	
32			33	34				35			
36		37				38	39				
		40				41					
42	43	44		45	46			47	48	49	50
51				52				53			
54				55				56			
57				58				59			

Copyright © 2021, Penny Press

### ACROSS

- Garbed
- Cast a fly
- Luxurious resort
- Frilly
- Throbbing pain
- Here and \_\_\_\_
- Baking compartment
- Relic
- Word from a crib
- Make a misstep
- Grew older
- Hog heaven?
- Swampy place
- Hamburger extra
- Fine points
- Tire filler
- Fang
- Cauldron
- Escaping
- Foe
- Nixon's gesture
- Twisted, as a grin
- Knowing words: 2

### wds.

- Mao \_\_\_\_-tung
- Allow to borrow
- Landscapes
- Skunk feature
- Peg
- Give off
- Baseball team
- Eithers' mates
- Agents
- Put away

### 17. Heroic narrative

- Free from restraint
- Alternate
- Blockhead
- Zero
- Great anger
- Pug
- "\_\_\_\_ Got Sixpence"
- Robber's run
- Pig's abode
- Former: hyph.
- Always
- Hose
- Compass points
- "Leave \_\_\_\_ Beaver": 2 wds.
- Oracle
- "\_\_\_\_ Tu"
- Cut
- Work on copy
- Taboo: hyph.
- Doodled
- Of flying: pref.

### DOWN

- Dolt
- Volcanic flow
- Did well on
- Hard-working person
- Simulated
- Cake froster
- Frozen dessert
- In the know
- Unexpected problem
- \_\_\_\_ fun at
- Dazzled

# Sudoku

PUZZLE NO. 862

8	5			1				
							4	
		9	8	5				
1	7			4				
		2						
						1		5
		4	5					1
7		6			8	2		
	2	5	3			7		

### HOW TO PLAY:

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the numbers 1 through 9 only once.

Each 3x3 box is outlined with a darker line. You already have a few numbers to get you started. Remember: **You must not repeat the numbers 1 through 9 in the same line, column, or 3x3 box.**

### Last Issues' Answers

## CROSSWORDS

S	T	O	P		B	R	A		T	R	E	K
H	A	I	R		L	A	B		R	U	L	E
A	X	L	E		A	I	D		U	G	L	Y
M	I	S	S		S	N	O	B	S			
			T	O	T		M	U	T	T	O	N
A	R	M	O	R		Y	E	N		A	P	E
V	I	E		A	M	E	N	D		P	E	T
I	T	S		T	O	P		L	I	E	N	S
D	E	A	C	O	N		R	E	D			
			A	R	I	S	E		L	O	T	S
B	O	A	R		T	O	N		I	D	O	L
U	N	I	T		O	D	E		N	O	T	E
M	E	R	E		R	A	W		G	R	E	W

## Sudoku

7	2	4	1	9	3	5	6	8
6	1	3	7	5	8	9	4	2
8	5	9	4	6	2	3	1	7
1	8	5	2	4	6	7	3	9
4	3	6	8	7	9	2	5	1
2	9	7	3	1	5	4	8	6
9	6	8	5	2	4	1	7	3
5	7	2	6	3	1	8	9	4
3	4	1	9	8	7	6	2	5



# SAVE MONEY

Print your cheques with us with confidence

We print all kinds of cheques:  
**Business, Canada or USA**  
Fast Delivery!

Amazing Prices!  
**200** for **\$84**  
**400** for **\$134**  
**1000** for **\$204**

**MEDIA-TREK**  
Communications - Promotions - Marketing

Full Banking Security Features

Call us for more information **450.978.9999**





## Professional Auto Body Repair & Painting

Insurance Work Accepted  
All Work Guaranteed  
Expert Color Matching  
Factory Genuine Parts  
Import Car Specialists  
Major & Minor Repairs

**514 476-4565**

1385, Boul. des  
Laurentides, Local 103  
Vimont, Laval

